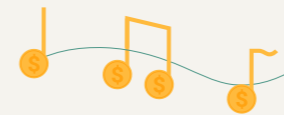


Corporate Communications

「各界齊邁步，
同行共融路！」

一如以往，各界人士、企業伙伴及團體繼續全程投入，透過捐款或捐贈物資、推展伙伴協作活動及計劃、參與義務工作等，出錢出力，與本會攜手合作，推動社會共融。
“Walk together on the path to inclusion!” As always, communities, corporate partners and organisations continue to join hands with the Society to promote social inclusion, showing their support through donations, collaboration, participation, and other means.

捐贈 Donations



自從今年1月本港受到新型冠狀病毒疫情影響，殘疾人士面對抗疫物資（如口罩）短缺及價格上漲，對抗「疫境」倍感挑戰。本會有幸獲不少熱心團體及善心人士捐贈抗疫物資，緩解殘疾人士及其家屬的燃眉之急，並大大減輕了他們張羅物資的壓力。

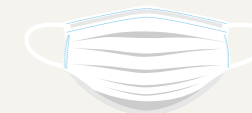
Since the COVID-19 outbreak in January this year and its subsequent spread across the globe, there have been shortages of essential protective equipment as well as price hikes. In such times, persons with disabilities are in an even more vulnerable position, as they may find it nearly impossible to obtain basic equipment such as face masks to protect themselves from the virus. The Society is grateful that enthusiastic organisations and kind-hearted individuals have donated resources to help ease the pressure on persons with disabilities and their families, showing care and compassion to them during this difficult period.

本會於2020年2月至5月期間，合共派發防疫物資予超過四千一百位殘疾人士，收到的捐款及物資包括：

Between February and May 2020, the Society received the listed amount of epidemic-related resources and distributed to over 4,100 persons with disabilities:

捐款用以購買防疫物資
Amount of donations to purchase epidemic aid packs

\$1,779,026
港元 / HK



口罩 Surgical masks

120,515
個 / pcs



防疫包 Epidemic aid pack

5,382
套 / sets



酒精搓手液及消毒噴霧
Hand sanitiser and disinfection spray

1,276
件 / sets

南區工商業聯合總會連同商務及經濟發展局副局長陳百里博士，JP 親自將口罩送到本會，由扶康會主席施家殷先生，MH 代表接受



The Association of Industries and Commerce of Hong Kong Southern District Ltd. and Dr. CHAN Pak-li, JP, Under Secretary for Commerce and Economic Development presented surgical masks to our service unit, which was accepted by Mr. Kyran SZE, MH, Chairman of the Society, acting as representative



新鴻基地產（酒店業務部）
Sun Hung Kai Properties (Hotel Division)



葵涌扶輪社
Rotary Club of Kwai Chung



本會社工把防疫包送到殘疾人士及其家庭成員手上
Our social workers sent the epidemic aid packs to our service users and their families



本會員工包裝由東亞銀行善款所購買的衛生防護包
Our staff preparing the epidemic aid packs purchased with donations from the Bank of East Asia

2019 慈善籌款晚宴 Charity Dinner 2019

本會於 2019 年 8 月 23 日假尖沙咀 The ONE 東海薈·拉斐特舉行慈善籌款晚宴，為本會的非資助項目，包括：牽蝶康兒中心、關愛家庭服務及「愛·共行」家庭支援服務，共籌得超過六十萬港元。

The Society held the Charity Dinner on 23 August 2019 at East Ocean·Lafayette, The ONE, Tsim Sha Tsui. The event raised more than HK\$600,000 for the Society's non-subservent services which included Hin Dip Hong Yee Centre, Family Care Home Services and 'By-your-side' Family Support Services.



由於疫情關係，本會原定於 2020 年上旬舉行的步行籌款活動需要取消。但人間有情，各界人士及企業伙伴與本會攜手推動傷健共融的工作不因疫情而隔斷，社區人士、企業及團體仍然透過不同的方式捐助，總括而言，本會於 2019/20 年度共獲得三百八十二萬港元捐款。

Owing to the pandemic, the 'Walk-In' Inclusive Bazaar-cum-Charity Walkathon originally scheduled to be held in early 2020 had to be cancelled. Fortunately, regardless of the pandemic, our communities and corporate partners continued supporting the Society's work to promote social inclusion. In 2019/20, with concerted support from community partners, corporations and organisations, a total of HK\$3.82 million was received in donations.

「延·愛」婚宴回禮計劃 'Wedding Transfer Love' Favour Donation

「延·愛」婚宴回禮計劃是本會一項嶄新的籌款計劃，透過鼓勵新人把喜慶的幸福延展至殘疾人士，一同分享喜悅。參與計劃的新人，可以將購買婚宴回禮禮物的金額捐贈至本會，或採購本會殘疾人士製作的產品作為回禮禮物，以善舉把新人的愛轉化成祝福，傳揚開去。計劃發佈會已於 2019 年 7 月 16 日假淺水灣 Club One 舉行。

'Wedding Transfer Love' Favour Donation is the Society's brand-new, innovative fundraising plan, which encourages the engaged and newly-weds to transform their love and joy into blessings to be shared with persons with disabilities. The newly-weds may either donate the amount of the wedding favour to the Society, or purchase products made by our service users and use them as their wedding favour. The Launching Ceremony was held on 16 July 2019 at Club ONE at Repulse Bay.



捐款支持關愛家庭「婉明軒」作「健持之家」精神的延續 Cheque Presentation Ceremony for Splendor Family



許明良先生的兒媳·許智森伉儷代表頒贈支票，本會主席施家殷先生，MH 代表接受
The son and daughter-in-law of Mr. Jose KHO, Mr. Luis KHO and his wife, attended the ceremony to present the cheque, which was accepted by Chairman of the Society, Mr. Kyran SZE, MH, acting as representative

本會其中一所關愛家庭「婉明軒」在余叔韶博士大律師幼女楊余夏卿女士穿針引線，及梁定邦博士資深大律師與黃詩詠大律師的支持下，獲善長許明棋先生及許明良先生慷慨捐贈一百萬港元予「健持之家」，以誌余叔韶博士大律師的一生及表揚其生平對香港的卓越貢獻。本會以「婉明軒」作為「健持之家」精神的延續，捐款將會用作提升環境設施、個人照顧、社區融合活動等各方面以滿足關愛家庭成員的需要，使每一位家庭成員得到更優質的家庭生活及照顧。

The Splendor Family, one of our Family Care Homes, was supported by the youngest daughter of Barrister Dr. Patrick YU Shuk Siu, Mrs. Dominica YANG and Senior Counsel Dr. Anthony NEOH as well as Barrister Ms. Barbara WONG, received an amount of HK\$1 million being generously donated by Mr. HSU Ming Chi and Mr. Jose KHO for the Priscilla's Home in honour of Barrister Dr. Patrick YU Shuk Siu's life and praised his outstanding contributions to Hong Kong. As Splendor Family is a continuation of the Priscilla's Home, the donation will be used to improve environmental facilities, personal care, community integration activities and other aspects to meet the needs of Family members, so that they will enjoy a better family life and care.

伙伴合作 Partnership

企業、專業團體及商會對本會的長期支持，成為我們推動傷健共融不可或缺的力量。
The support of the Society's corporate partners is an indispensable force in promoting social inclusion.

商界展關懷 Caring Company Scheme

2019/20 年度本會成功提名一百零二間企業、專業團體及商會，獲香港社會服務聯會頒發「商界展關懷」及「同心展關懷」的標誌。本會感謝各伙伴與我們建立長期的伙伴合作關係，一同舉辦及參與多元化的社區共融項目及義工服務，搭建共融的橋樑。

In 2019/20, the Society successfully nominated a total of 102 companies, professional bodies and chambers of commerce to receive the logo of 'Caring Company' and 'Caring Organisation'. The Society thanks their efforts in maintaining a long-term partnership with the Society and working together in organising and participating in diversified community inclusion projects and volunteer services, so as to promote social inclusion.



香港會議展覽中心（管理）有限公司
Hong Kong Convention and Exhibition Centre (Management) Limited



花旗集團
Citigroup



港鐵公司
MTR Corporation Limited

協作計劃 Collaborative Projects

扶康會「樂建共融」電能烹飪比賽 FHS Inclusive Electric Cooking Competition



本會連續十五年獲得中華電力有限公司支持舉辦扶康會「樂建共融」電能烹飪比賽，讓更多社會人士透過合作烹調美食認識智障人士的能力，展現出珍貴的共融精神。

For the 15th consecutive year, CLP Power Hong Kong Limited sponsored and co-organised the FHS Inclusive Electric Cooking Competition, in the spirit of promoting social inclusion and showcasing the abilities of persons with disabilities through cooking.



「夢想成真」計劃 'Dreams Come True' Project



服務使用者得到慧妍雅集支持，出席「慧妍雅集 37 周年慈善晚會 2019」雞尾酒會，實現與香港小姐合照的夢想。

With the support of Wai Yin Association, our service user was invited to participate in the 'Wai Yin Association 37th Anniversary Charity Ball 2019' Cocktail Party, and fulfilled her dream of taking a photo with Miss Hong Kong.



支持添置工場「升級再造工作室」器材 Installation of 'Upcycling Studio' Equipment

UPS 撥款約四萬八千美元 (折合約三十八萬港元) 予本會賽馬會石圍角工場添置「升級再造工作室」器材，提升殘疾人士的工作技能。

Fu Hong Society Jockey Club Shek Wai Kok Workshop received funding of US\$48,000 (approximately HK\$380,000) from UPS to cover the installation of equipment for the 'Upcycling Studio' in order to enhance the working skills of persons with disabilities.



贊助舉辦特殊需要兒童親子遊戲班 Playgroup for Children with Special Needs

余仁生慈善基金有限公司慷慨捐助七萬港元予本會本會牽蝶康兒中心舉辦特殊需要兒童親子遊戲班，提升嬰幼兒各方面的能力及建立良好的親子關係。

Eu Yan Sang Charitable Foundation Company Limited donated HK\$70,000 for the Society to organise parent-child playgroups for children with special needs, to enhance holistically the abilities of infants and young children, and develop good parent-child relationships.



「幸福的黃色小票」活動 Yellow Receipt Campaign

本會獲永旺 (香港) 百貨有限公司邀請成為活動的受惠機構之一，並獲贈電器等物品，提升服務使用者生活質素。

The Society was invited as one of the beneficiaries of the 'Yellow Receipt Campaign' launched by AEON Stores (H.K.) Co., Limited. In addition, AEON also donated electrical appliances to the Society's service units to improve the living quality of our service users.

贊助舉辦藝術培訓班 Arts Training Courses

本會連續第四年獲泰邦集團國際控股有限公司贊助服務使用者參與藝術培訓班，並使用他們的作品製作 2020 年度的公司座枱月曆，讓更多人認識及欣賞殘疾人士的藝術潛能。

For the fourth year in a row, Top Dynamic International Holdings Limited sponsored service users to attend arts training courses. Some of the service users' paintings were selected for publication in the company's 2020 Desk Calendar, making it possible for more people to know about the artistic potential of persons with disabilities.



愛心賣物會 Citybase Fundraising Fair

本會連續多年獲邀成為港基物業管理有限公司「關愛共享樂善人生」慈善嘉年華的受惠機構之一，並安排義工為本會設置義賣攤位。

Citybase Property Management Limited invited the Society to be one of the beneficiaries of the 'Citybase Fundraising Fair'. Their volunteers also helped to set up the FHS charity sales booth.

企業展銷 Corporate Trade Fair



DHL 慈善義賣
DHL Charity Sale



證券及期貨事務監察
委員會辦公室慈善義賣
Charity Sale at office of
The Securities and Futures
Commission of Hong Kong

過去一年，本會獲多間企業邀請舉行慈善展銷，推介康姨曲奇、皮革製品等手工藝，讓服務使用者的能力得到認同及欣賞。

The Society was invited to set up temporary booths at a number of companies and organisations to promote its service users' handicrafts, such as Madam Hong's Cookies, handmade leather products, and so on. This helped to showcase the abilities of our service users, who were recognised and appreciated for their talent.

企業義工活動 Corporate Volunteer Activities

2019/20 年度共有三十三隊企業義工隊參與本會的活動，企業義工人次超過四百九十人。
義工活動讓服務使用者有更多融入社會的機會，亦令他們的生活更添姿彩。

In 2019/20, a total of over 490 volunteers from 33 corporate volunteer teams participated in the Society's activities. Through such activities, service users had the opportunity to interact and collaborate with other members of the community, broaden their horizons and gain new experiences.

戶外活動及參觀 Outdoor Activities and Visit



摩根士丹利義工與服務使用者
參觀天際 100
Morgan Stanley's volunteer team visited
Sky 100 with our service users

在 100 樓享受一個難忘的高空天際之旅
An unforgettable visit to Sky 100



又一邨花園俱樂部義工與服務
使用者參觀南豐紗廠及到酒樓午膳
Volunteers of Yau Yat Chuen Garden City
Club visited The Mills and had lunch at the
Chinese restaurant with our service users

好味!!
Yummy Yummy!



我鍾意同大自然玩遊戲
I like playing at countryside



創興銀行義工與智障服務使用者
參觀新生農場
Chong Hing Bank volunteers visited
New Life Farm with our service user
with intellectual disabilities

節日慶祝活動 Activities for Festival Celebration

富國銀行義工與服務使用者
舉行生日會
Wells Fargo Bank volunteers joined
birthday party of our service users



一齊慶祝生日，
歡樂笑聲 double up!
It is great to celebrate our
birthday together!

又一邨花園俱樂部贊助及參與假康姨小廚
舉行的慶祝長沙灣成人訓練中心 25 周年午宴
To celebrate 25th Anniversary of Cheung Sha Wan Adult
Training Centre, Yau Yat Chuen Garden City Club joined and
sponsored the centre's service users and their family members
to have lunch party at Madam Hong Restaurant



長沙灣成人訓練中心
生日快樂!
Happy Birthday to
Cheung Sha Wan
Adult Training Centre!

六福集團義工與服務使用者
舉行中秋節慶祝活動
Luk Fook Holdings Company Limited
volunteers celebrated Mid-Autumn Festival
with our service users



大夥兒一齊慶祝中秋佳節更熱鬧
It is fun to be in your company when celebrating
the Mid-Autumn Festival!

探訪及參與共融工作坊 Visit and Participate Inclusive Workshops

UNIQLO 義工與服務使用者
一起製作 T 恤畫
UNIQLO volunteers helped our service
users design their own
unique T-shirt painting



J Crew 義工與服務使用者一起
參加康姨餅房曲奇製作班
Volunteer team of J. Crew Sourcing
Asia Limited participated in the Madam
Hong Bakery Cookies Workshop



JOYCE 義工與服務使用者一起
製作皮革手工藝
Volunteers of Joyce Boutique
made leather handcrafts with
our service users together



媒體報導
Media Reports

本會透過不同媒體報導，及致力運用社交媒體，發放共融訊息，把本會服務推廣至社會各階層，加強大眾對本會的了解、及提升他們對殘疾人士的關注和支持。

The Society uses a variety of media platforms to put out messages of social inclusion and to promote our services to different sectors of society. The sharing of such information helps the community understand our services further and raises concern and support for persons with disabilities.

企業傳訊
CORPORATE COMMUNICATIONS



AM730
社企餐飲服務
Catering Service of
Social Enterprises



東方日報 Oriental Daily News
母親節訪問
Interview for Mother's Day



明報 Ming Pao
「延·愛」婚宴回禮計劃
'Wedding Transfer Love' Favour Donation



頭條日報 Headline Daily
第十五屆「樂健共融」電能烹飪比賽
The 15th Inclusive Electric
Cooking Competition



香港 01 HK01
抗疫物資捐贈報導
Report on Donation of
Epidemic Prevention Materials



星島日報 Sing Tao Daily
康姨小廚報導
Report on Madam Hong Restaurant



明報 Ming Pao
服務使用者家屬分享
Sharing of Service User's
Family Member



U Magazine
香城茶城報導
Report on City Café



文匯報 Wen Wei Po
第四屆「老友鬼鬼」共融故事演繹比賽
The 4th Story Telling Competition

企業傳訊
CORPORATE COMMUNICATIONS

2019/20 年度共有超過六十則報導

內容包括：自閉症人士家屬分享、自閉症人士服務、社區共融活動、輔助家舍生活、精神健康服務，關愛家庭、殘疾人士就業、社企餐飲服務、職業康復及發展服務、展能藝術、抗疫物資捐贈等

In 2019/20, more than 60 news articles reported on the Society's services on various media platforms

Including: sharing of family members of persons with autism spectrum disorders, services for persons with autism spectrum disorders, socially inclusive activities, life in supported hostels, services for mental health, family care homes, employment for persons with disabilities, catering services of social enterprises, vocational rehabilitation and development services, arts for persons with disabilities and donations of epidemic-related protective resources, among others.